Naciones Unidas S/PV.4107



Consejo de Seguridad

Quincuagésimo quinto año

Provisional

4107ª sesión

Jueves 2 de marzo de 2000, a las 17.00 horas
Nueva York

Presidente:	Sr. Chowdhury	(Bangladesh)
Miembros:	Argentina	Sr. Cappagli
	Canadá	Sr. Fowler
	China	Sr. Chen Xu
	Estados Unidos de América	Sr. Rosenstock
	Federación de Rusia	Sr. Tarabrin
	Francia	Sr. Doutriaux
	Jamaica	Sra. Durrant
	Malasia	Sr. Hasmy
	Malí	Sr. Issouf Maiga
	Namibia	Sr. Andjaba
	Países Bajos	Sr. Kooijmans
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sr. Eldon
	Túnez	Sr. Jerandi
	Ucrania	Sr. Yel'chenko

Orden del día

Elección de un miembro de la Corte Internacional de Justicia (S/2000/105, S/2000/106, y Add.1 y 2 y S/2000/107)

00-32459 (S)

Se abre la sesión a las 17.40 horas.

Expresiones de agradecimiento al Presidente saliente

El Presidente (*habla en inglés*): Puesto que esta es la primera sesión del Consejo de Seguridad durante el mes de marzo, quiero aprovechar la oportunidad para rendir homenaje, en nombre del Consejo, al Representante Permanente de la Argentina ante las Naciones Unidas, Sr. Arnoldo Manuel Listre, por los servicios prestados como Presidente del Consejo de Seguridad durante el mes de febrero. Estoy seguro de que hablo en nombre de todos los miembros del Consejo de Seguridad al expresar nuestro profundo aprecio al Embajador Listre por la gran pericia diplomática con que dirigió los asuntos del Consejo durante el mes pasado.

Si los miembros del Consejo lo permiten, en este momento quiero comunicar lo siguiente. Ayer, la Excma. Primera Ministra de Bangladesh, Sra. Sheikh Hasina, llamó a mi delegación para felicitarnos por haber asumido la Presidencia. También me pidió personalmente que transmitiese sus saludos a todos los miembros del Consejo, así como su pleno apoyo y el de su Gobierno al Consejo en el desempeño de sus responsabilidades. Ella nos alienta a que prosigamos con nuestra labor para promover la paz y la seguridad internacionales y la cultura de la paz a nivel mundial.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Bangladesh también envía sus saludos a todos los miembros del Consejo.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

Elección de un miembro de la Corte Internacional de Justicia (S/2000/105, S/2000/106, y Add.1 y 2 y S/2000/107)

El Presidente (*habla en inglés*): Quiero recordar que en su 4075ª sesión, celebrada el 30 de noviembre de 1999, el Consejo de Seguridad aprobó la resolución 1278 (1999), por la que decidió que la elección para llenar la vacante en la Corte Internacional de Justicia tuviese lugar el 2 de marzo de 2000 en una sesión del Consejo de Seguridad y en una sesión de la Asamblea General en su quincuagésimo cuarto período de sesiones.

Esta tarde el Consejo de Seguridad y la Asamblea General procederán en forma independiente a celebrar la elección, de conformidad con las disposiciones pertinentes del Estatuto de la Corte, a fin de llenar la vacante producida el 29 de febrero de 2000 debido a la renuncia del Magistrado Stephen Schwebel (Estados Unidos de América).

La lista de candidatos propuestos por los grupos nacionales de Estados partes en el Estatuto de la Corte Internacional de Justicia figura en el documento S/2000/106 y adiciones 1 y 2.

El documento S/2000/107 contiene el currículo del candidato propuesto por los grupos nacionales de Estados.

El Consejo de Seguridad también tiene ante sí el documento S/2000/105, que contiene un memorando del Secretario General en el que describe la actual composición de la Corte y se establece el procedimiento a seguir en la votación.

Deseo recordar al Consejo que, en virtud del párrafo 1 del Artículo 10 del Estatuto de la Corte Internacional de Justicia,

> "Se considerarán electos los candidatos que obtengan una mayoría absoluta de votos en la Asamblea General y en el Consejo de Seguridad."

La mayoría requerida en el Consejo de Seguridad es de ocho votos.

El artículo 15 del Estatuto de la Corte dispone que

> "Todo miembro de la Corte electo para reemplazar a otro que no hubiere terminado su período desempeñará el cargo por el resto del período de su predecesor."

Por consiguiente, el miembro que resulte elegido para reemplazar al Magistrado Stephen Schwebel desempeñará su cargo hasta el 5 de febrero de 2006.

La votación será secreta. En el momento de votar, los miembros del Consejo recibirán una cédula de votación con el nombre del candidato. Una vez se hayan distribuido las cédulas de votación no se aceptará el retiro de ninguna candidatura. Sin embargo, será posible retirarla en el intervalo entre las votaciones. Los miembros del Consejo deberán poner una cruz junto al nombre del candidato por quien deseen votar. Únicamente serán elegibles los candidatos cuyos nombres figuren en la cédula de votación.

Deseo recordar a los miembros el párrafo 15 del memorando del Secretario General, que figura en el documento (S/2000/105), que especifica que

> "Cada elector podrá votar solamente por un candidato".

Toda cédula de votación que contenga más de un nombre se considerará nula. Cuando un candidato haya obtenido la mayoría requerida de votos, comunicaré el resultado al Presidente de la Asamblea General y solicitaré al Consejo que permanezca reunido hasta que se reciba la comunicación del Presidente de la Asamblea General sobre el resultado de la votación en la Asamblea.

El Consejo procederá ahora a efectuar un sorteo para seleccionar a dos delegaciones que actuarán como escrutadores.

* * *

El Presidente (*habla en inglés*): Han sido extraídos los nombres de las delegaciones de Malí y el Canadá. Solicito a esas delegaciones que designen a uno de sus miembros para que actúe como escrutador.

Por invitación del Presidente, la Sra. Burgess (Canadá) y el Sr. Mahamane Maiga (Malí) actúan como escrutadores.

El Presidente (*habla en inglés*): ¿Puedo considerar que el Consejo está dispuesto a proceder ahora a la elección de cinco miembros de la Corte Internacional de Justicia?

Así queda acordado.

Pido al funcionario de conferencias que distribuya las cédulas de votación.

Los miembros del Consejo deberán poner una cruz en la casilla junto al nombre del candidato por el que deseen votar.

* * *

El Presidente (*habla en inglés*): Entiendo que todos los miembros del Consejo han votado, y pido al funcionario de conferencias que recoja las cédulas de votación.

* * *

El Presidente (*habla en inglés*): Se han recogido todas las cédulas de votación. Recuerdo a los miembros del Consejo que, según convenimos durante nuestras consultas, sólo se procederá al recuento de los votos cuando se hayan recogido todas las cédulas de votación de la Asamblea General. El Consejo permanecerá reunido hasta que se reciba dicha información.

* * *

El Presidente (*habla en inglés*): Se me acaba de informar de que en la Asamblea General se han recogido las cédulas de votación.

Comenzará ahora el recuento de las cédulas en el Consejo de Seguridad. Los escrutadores contarán ahora las cédulas.

Como se acordó en nuestras consultas, se efectuarán dos recuentos independientes de las cédulas, uno por cada escrutador.

* * *

El Presidente (*habla en inglés*): El resultado de la votación es el siguiente:

Cédulas depositadas:	15
Cédulas nulas:	0
Cédulas válidas:	15
Mayoría requerida:	8
Número de votos obtenidos:	
Sr. Thomas Buergenthal:	15

Por consiguiente, el Sr. Thomas Buergenthal ha obtenido la mayoría de votos requerida en el Consejo de Seguridad.

Comunicaré por escrito el resultado de la votación al Presidente de la Asamblea General.

Solicito al Consejo que permanezca reunido mientras esperamos que el Presidente de la Asamblea General informe al Consejo sobre el resultado de la votación en la Asamblea.

* * *

El Presidente (*habla en inglés*): Informo a los miembros del Consejo que acabo de recibir la siguiente carta del Presidente de la Asamblea General:

> "Tengo el honor de informarle que en la 90ª sesión plenaria de la Asamblea General, celebrada hoy con el fin de elegir a un miembro de la Corte Internacional de Justicia, el siguiente candidato obtuvo una mayoría absoluta de votos en la Asamblea General: Sr. Thomas Buergenthal."

Como el Consejo de Seguridad y la Asamblea General han coincidido en el mismo candidato, el distinguido jurista Sr. Thomas Buergenthal ha sido elegido miembro de la Corte Internacional de Justicia por el resto del período del Magistrado Schwebel, es decir, hasta el 5 de febrero de 2006.

Lo felicito y le deseo el mejor de los éxitos en el alto cargo para el que se le ha elegido.

Doy las gracias a los escrutadores por su asistencia.

El Consejo de Seguridad ha concluido así los trabajos de esta sesión.

Se levanta la sesión a las 18.10 horas.